

## **El tiempo verbal y la modalidad en las perífrasis modales en español**

Tense and modality in the spanish modal periphrasis

Tania María Campaña Rojas  
*Universidad Autónoma Metropolitana - Iztapalapa*

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2356-897X>

### RESUMEN

En este trabajo se explorará la relación que establece el tiempo verbal, en su significación semántica y pragmática, con la interpretación de dos de las perífrasis modales del español mexicano: *haber de* y *tener que*. Se considerarán únicamente los tiempos simples y se dejará de lado el futuro por tener una naturaleza teórica conflictiva. Se plantea que el tiempo verbal interviene en la interpretación de la modalidad (deóntica o epistémica) y que el mecanismo a través del cual se logra esta intervención es una implicatura escalar que explota tanto el principio Q propuesto por Horn, así como la implicatura R que propone el mismo autor.

Palabras clave: *tiempo verbal, semántica, pragmática, perífrasis*

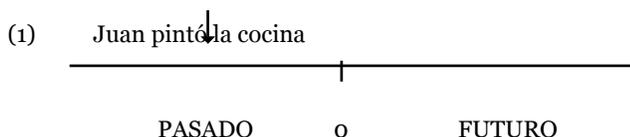
### ABSTRACT

In this work, we will explore the connection between tense, considering its semantic and pragmatic meanings, with the modal interpretation of the Mexican Spanish periphrastical forms: *haber de* and *tener que*. We will only consider the simple tenses and will left aside the future for having a conflicting theoretical nature. We propose that tense intervenes in the interpretation of the modality (deontic or epistemic) and that the precise mechanism through which this interference comes about is a scalar implicature that uses Horn's Q principle or an implicature that uses the R principle.

Keywords: *tense, semantic, pragmatic, periphrastical forms*

## o. Introducción

Al pensar en tiempo verbal, la definición más inmediata es que se trata de la expresión lingüística, canónicamente morfológica, de la relación de un evento con respecto a otro, típicamente al momento del habla. Por lo tanto, su función es prototípicamente deíctica, pues requiere de un centro deíctico, real o trasladado, que localiza eventos. De esta manera, a pesar de las diferencias translingüísticas, afirmamos con seguridad que las relaciones temporales pueden representarse en una línea temporal como sigue:



### Esquema 1: Localización del tiempo verbal (Tomado de Comrie 1985)

Así, el o representa al momento del habla y todo lo que le antecede se considera pasado, mientras que todo lo que se encuentre posterior a él, se considera futuro. De momento, consideraremos al momento del habla o o como el presente.<sup>1</sup> La definición, que pretende ser translingüística, de Comrie (52) es que el tiempo es la gramaticalización<sup>2</sup> de la referencia temporal y el significado de cada tiempo es su ubicación en la línea temporal. En este mismo sentido, para Fleischman (1982) el tiempo es un secuenciador deíctico del discurso. Estas definiciones coinciden con las intenciones de Reichenbach (1947) de definir los tiempos verbales en líneas temporales como las siguientes: S representa el momento del habla, E el evento y R el punto de referencia. Con estos tres elementos, Reichenbach pretende describir todos los tiempos verbales de las lenguas.

<sup>1</sup> Esta afirmación es debatible, pues considerar al presente un punto en la línea temporal excluye muchos usos frecuentes de este y permite únicamente, según Comrie, los enunciados reportativos y reportes simultáneos de una serie de eventos. Así, según el autor, “en cada punto en la emisión del enunciado hay coincidencia entre el momento presente con relación a la emisión y el momento presente con respecto al acto en cuestión” (37).

<sup>2</sup> Al establecer que sólo la expresión gramaticalizada del tiempo es realmente lo que debe considerarse como tal, se anula la posibilidad de considerar que este pueda ser expresado a través de partículas léxicas como se hace en chino; o, en el terreno hispano, que los adverbios puedan expresar tiempo verbal. Sin embargo, contrario a esta postura, Rodríguez (26) considera al tiempo verbal “una categoría deíctica débil” que interactúa con dichos adverbios y puede ser modificada por ellos.



**Esquema 2: Localización del presente y el pretérito según Reichenbach (1947)**

En español, el primer problema que se presenta es el hecho de que el morfema que posibilita la expresión de tiempo verbal es *portmanteau* y expresa, concomitantemente, aspecto y modo, dos informaciones fundamentales para la comprensión del evento. La oración en (1), entonces, no expresa únicamente tiempo pasado; es decir, un evento que sucede previo al momento del habla, sino aspecto perfecto y modo indicativo. Aunque expresado de diferentes maneras, todas las lenguas del mundo permiten la expresión de estos elementos, o, como dice Timberlake “[l]anguage allows one to locate events at a contextual occasion in relation to the here-and-now of speech (tense), to report change in states of the world in the vicinity of the contextual occasion (aspect), and to consider alternatives from the perspective of an authority (modality)” (283).<sup>3</sup> Aunque no queda duda de que estas otras dos partes constitutivas del evento tienen relevancia en la presente discusión, por cuestiones teóricas y de espacio diseccionaremos este morfema de manera que, por el momento, consideraremos únicamente el factor del tiempo verbal.

Ahora bien, aun cuando estas consideraciones sean por completo ciertas, también es frecuente que el *portmanteau* flexivo del español tenga otras funciones. Ejemplos, tomados de Reyes (45), son los siguientes:

- (2)       ¿Qué deseaba?
- (3)       Juan llegaba anoche de Bruselas.

Suponiendo que (2) fue enunciado por un tendero que se dirige a un potencial cliente, el uso del copretérito del indicativo no resultaría adecuado si el

---

<sup>3</sup> El lenguaje permite que uno ubique eventos en una ocasión contextual en relación con el aquí y el ahora del habla (tiempo), para reportar cambio en los estados del mundo en las inmediaciones de la ocasión contextual (aspecto), y considerar alternativas desde la perspectiva de una autoridad (modalidad).

morfema de tiempo, aspecto y modo estuviera utilizándose con su significado canónico. De la misma manera, si 3 se enunció en un contexto en el que los interlocutores están esperando a Juan, el uso de este tiempo verbal, si bien completamente gramatical, sería inadecuado en términos pragmáticos. Es justo, por ello, que la discusión sobre estos otros significados de los tiempos verbales se encuentra en un punto medio entre lo meramente sintáctico y lo pragmático: estos significados no temporales proliferan. A continuación, presentaremos algunos de los significados del presente simple, pretérito y copretérito, todos ellos en indicativo. Los ejemplos fueron tomados del CORPES XXI y del Corpus del Español Web/Dialects de Mark Davies; la búsqueda se hizo para México sin ninguna otra especificación.

<b>Significados del presente simple del indicativo</b>	
<b>Significado semántico</b>	<i>Ahora mismo <b>está</b> parado de espaldas mirando hacia otra dirección</i>
<b>Habitual</b>	<i>Pues una persona común y corriente, que <b>gusta</b> de ir al mercado, cocinar, dedicar tiempo a su familia, coser, leer, bailar, lo único diferente es que ya no tengo el mismo tiempo que tenía antes para estas actividades.</i>
<b>Presente histórico</b>	<i>Una serpiente parda con manchas blancas los <b>sigue</b> por los pedregales. Es una víbora decascabel de diamantes, la <i>Crotalus atrox</i>, la más grande que habita el Bolsón de Mapimí. Cuando ellos <b>se detienen</b> ella <b>se detiene</b>, <b>permanece</b> inmóvil, la cabeza curvada hacia abajo, los ojos pequeños agazapados detrás el hocico, la mandíbula aterrizada para registrar las vibraciones de las criaturas vivas.</i>
<b>Presente con significado de futuro</b>	<i>Hoy te lo preparo, mañana te lo <b>haces</b> tú.</i>
<b>Presente con significado permanente</b>	<i>Las vacas comen pasto</i>

**Tabla 1: Significados del presente simple del indicativo (Elaboración propia)**

<b>Significados del pretérito del indicativo</b>	
<b>Significado semántico</b>	<i>Este programa está basado en la experiencia que <b>viví</b> con mi madre en la enfermedad de Alzheimer</i>
<b>No relevancia presente</b>	<i>Kolja leyó un libro</i>
<b>Factualidad</b>	<i>Lamento que mi padre haya militado en el PAN desde que era joven hasta que murió (y menos mal que <b>ya no vio</b> lo que pasa ahora en Jalisco)</i>

**Tabla 2: Significados del pretérito del indicativo**

<b>Significados del copretérito del indicativo</b>	
<b>Significado semántico</b>	<i>La oscuridad no era total y pude ver a la anciana sentada en una silla mientras un niño <b>vigilaba</b> la sartén sobre un hornillo de leña.</i>
<b>Citativo</b>	<i>Por ejemplo, cuando Steve Jobs presentó el iPod en 2001, dijo que <b>venía</b> con 5 GB de memoria. Sin embargo; en seguida lo redujo aun más diciendo que se podía llevar 1.000 canciones en el bolsillo</i>
<b>Intertextual</b>	<i><b>Eras</b> tú, la chica que había visto tantas y tantas veces en mis sueños.</i>
<b>Desrealizador</b>	<i>Y yo que pensaba que <b>eras</b> honesto.</i>
<b>Cortesía</b>	<i>Entonces que llego retempranito, apenas estaba abriendo la cortina el señor; yo llevaba mis 800 pesotes y mi pasaje de regreso. Que veo el precio de el amplificador: 950 pesos. ¿Qué <b>querías</b>?, ¿Cuánto cuesta el amplificador? Allí está: 950.</i>
<b>Inferencial</b>	<i>Creí que ya <b>te venías</b> a la cama</i>

**Tabla 3: Significados del copretérito del indicativo (Elaboración propia)**

Es importante notar que la mayoría de estos usos verbales tienen un significado modal. Algunos de ellos se mencionan en las gramáticas, lo cual demuestra conocimiento de su existencia; sin embargo, dada su relación con un registro informal y un medio de expresión oral han sido poco estudiadas. A pesar de su parcial reconocimiento, usualmente no se provee una explicación sobre la forma en que estos significados alternan entre sí.

## 2. La modalidad en español

La modalidad, como ya apuntaba Timberlake, es una categoría de orden semántico en la cual se demuestra la “actitud del hablante hacia el contenido proposicional de su emisión<sup>4</sup>” (Fleischman 13). En este trabajo consideraremos también la evidencialidad dentro de la modalidad, la cual según Sanders y Spooren (96) es un tipo específico de expresión modal que indica la cantidad y fuente de evidencia que un hablante tiene para poder realizar una emisión en particular. En general la modalidad se divide en dos tipos: la deóntica, que expresa obligación, y la epistémica, que se relaciona con el conocimiento del mundo. Así *Tiene que terminar su comida* expresa obligación, mientras que *Ha de estar hambrienta*, expresa suposición.



Diagrama 1: Expresión de la modalidad en español (elaboración propia)

<sup>4</sup> “Modality, as traditionally defined, has to do with the speaker’s attitude toward the propositional content of his utterance”.

## 2.1. La polivalencia entre forma y significado

Hasta el momento, lo que hemos visto claramente es que un solo morfema tiene la capacidad de expresar muchos significados; a esto se le conoce como polivalencia entre forma y significado. En el dominio léxico se le llama polisemia y aunque existen discusiones con respecto a este concepto, esta categoría nunca trata elementos lingüísticos ya gramaticalizados, como son los morfemas gramaticales de tiempo. En este sentido, decir que el sufijo para presente simple, pretérito o copretérito es polisémico atenta contra la estabilidad del paradigma de los tiempos verbos españoles. Más allá de eso, no se definen los medios, contextos o mecanismos por los que este morfema asume un significado u otro.

Este fenómeno no sólo sucede en el ámbito nominal ni en el del tiempo verbal, sino que es recurrente en muchos otros; como dice Reyes “[m]uchos elementos gramaticales presentan varios significados que se derivan de más de una función: pueden servir para transmitir información y para mostrar la actitud del hablante, o para transmitir información y también contribuir a la textualización del mensaje” (94).

Con relación al hecho de que existan formas gramaticales con diversos significados, la primera respuesta es que la restricción para una relación biunívoca entre significado y significante se encuentra solamente en el nivel semántico de la lengua, pero en el nivel pragmático, por ser más dependiente del contexto, y en consecuencia más inestable, pueden convivir un gran número de significaciones activadas precisamente por vía contextual. Otra respuesta posible tiene que ver con la perspectiva de Ariel de que las “motivaciones compiten entre sí por las formas pues la gramática es un bien limitado” (129).

Es por ello que se concibe que “el hablante es capaz de *crear* lenguaje” (Reyes 292, *cursivas en el original*) a través de mecanismos específicos. Reyes (2007) y Rodríguez (2011) concuerdan en que esta lectura no pertenece al significado semántico o convencional de esta flexión verbal, sino que surge a partir de mecanismos pragmáticos; en particular, las autoras coinciden en que la lectura aparece a causa de una implicatura conversacional.



este modo, lo convencionalmente implicado estará más del lado de la semántica que de la pragmática, de igual forma que las implicaturas conversacionales generalizadas, mientras que las implicaturas particularizadas son más pragmáticas. Por lo tanto, las implicaturas conversacionales particularizadas, por estar más atadas al contexto, son únicas, pero las implicaturas conversacionales generalizadas surgirán de manera más estable.

Asimismo, según Horn, existen dos principios reguladores de la interacción pragmática<sup>7</sup>:

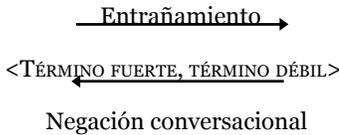
**Principio Q:** Di todo lo que puedas, dado R

**Principio R:** No digas más de lo que debas, dado Q

Un tipo de implicatura conversacional generalizada es la implicatura escalar. Esta surge cuando existen dos posibilidades que se organizan en una escala y su funcionamiento es el siguiente:

(4) Me comí 3 galletas. <5, 3>

Al emitir (4), dado que 5 entraña a 3, no se niega, en términos veri condicionales a 3; sin embargo, a través de la implicatura conversacional creada por el principio Q, se genera una negación que comunica, “no me comí más de 3 galletas”.



**Estructura de la implicatura Q (elaboración propia)**

Según Reyes (41), aplicado a tiempos verbales, esto funciona de la siguiente manera:

---

<sup>7</sup> Lo que él define como “la división del trabajo pragmático” pues en el caso del principio Q, el oyente se ve beneficiado al no tener que hacer esfuerzo. Al contrario, en el principio R, es el hablante quien se ve beneficiado.

<**PRETÉRITO, IMPERFECTO**> En este caso, el hablante no puede afirmar que la acción se ha cumplido efectivamente en el pasado y, por ello, genera incertidumbre sobre el cumplimiento de la acción.

(1) Paco **llegaba** anoche de Bruselas

Las implicaturas son: No llegó, no sé si llegó, dijo que iba a llegar

<**PRESENTE, IMPERFECTO**> Cortesía, es una instancia de distanciamiento fingido, el hablante no quiere imponer nada al interlocutor y por eso presenta la acción como si no se cumpliera.

Si bien muchos de los significados no semánticos de los tiempos verbales surgen de la manera que Reyes propone para el imperfecto, en este artículo se plantea que también existen significados que surgen por la explotación del principio R; por ejemplo, en el presente. Este uso del principio R se ejemplifica con el significado de habitualidad (por mucho el más usado para el presente). Posteriormente, se planteará de qué implicaturas provienen los significados del presente y del pasado.

### 3. Habitualidad

Como ya dijimos, el significado habitual proviene de una implicatura conversacional que explota el principio R; son los factores del contexto lingüístico y los adverbios temporales los que lo activan, lo que lo deja de nuevo en el terreno del significado pragmático y supone que su valor convencional sería el de aspecto imperfectivo. Así, *Juan trabaja a las 8* sería pragmáticamente inadecuado para una lectura imperfectiva. En este caso preciso, la locución adverbial *todos los días* permite que no se interprete el significado convencional y surja el significado pragmático de habitualidad pues esta hace específico este significado. En la siguiente tabla se muestra el principio a partir del cual surgen los significados pragmáticos de presente y pretérito.

<b>Presente</b>	
<b>Habitualidad</b>	Implicatura R
<b>Extensión temporal</b>	Implicatura R

<b>Verdades generales</b>	Implicatura R
<b>Pretérito</b>	
<b>No relevancia en el presente</b>	Implicatura por el principio Q
<b>No relevancia subjetiva</b>	Implicatura por principio Q

**Tabla 4: Origen pragmático de los significados verbales (elaboración propia)**

#### 4. Conexión entre perífrasis y modalidad

La modalidad y el tiempo verbal establecen una relación complicada tanto en español como en las lenguas del mundo. La delimitación conceptual de la modalidad, del tiempo, del aspecto y del modo es borrosa y, como dice Nyuts (1), en muchas ocasiones la definición de modalidad ha incluido la consideración de todo elemento que altere la delimitación del estado de las cosas, lo que incluye al tiempo, al modo y al aspecto, pues son elementos relevantes para la definición del evento. Además, y según Fleischman, “lo que se clasifica como un tiempo, un modo o un aspecto puede tener un rango de funciones que trascienden el alcance de la definición general de la categoría en cuestión” (11)<sup>8</sup>. De esta manera, se posibilita que cualquiera de estas categorías sirva para significar a alguna otra de ellas o que la interacción entre estas tenga consecuencias que afecten la interpretación modal.

En este mismo sentido, Laca (7) plantea que las configuraciones temporales, cuando hay modales presentes, son más complejas que cuando no las hay. Propone que esto se debe al hecho de que el modal, que en español es el que recibe la flexión verbal, debe determinar tanto la ubicación temporal del evento como la ubicación temporal de la evaluación modal y que, por lo tanto, el tiempo nunca es indiferente a la emisión total.

	<b>Presente</b>	<b>Pretérito</b>	<b>Copretérito</b>
<b>Tener que</b>	Deóntica	Deóntica	Deóntica/Epistémica

<sup>8</sup> “What is classified as a tense, an aspect, or a mood in any particular language may well have a range of functions, some of which transcend the scope of the general definition of the category in question.”

<b>Haber de</b>	Deóntica/Epist.	Déontica	Deóntica/Epistémica
-----------------	-----------------	----------	---------------------

**Tabla 5: Alteraciones del significado por tiempo verbal (elaboración propia)**

Arriba se presentaron los significados no temporales del morfema de tiempo verbal. A continuación, veremos ejemplos de cuándo existe la posibilidad de expresar estos significados al conjugar las perífrasis verbales *tener que* y *deber de* en presente simple, pretérito y copretérito.

<b>Significados del presente simple del indicativo en la perífrasis <i>tener que</i></b>	
<b>Significado semántico</b>	<i>Lo que <b>tengo que hacer</b> ahora es quitar los enlaces de bit.ly ya que está saliendo un mensaje de página peligrosa.</i>
<b>Habitual</b>	<i>Luego uno todos los días <b>tiene que</b> estar haciendo esos trabajos.</i>
<b>Presente histórico</b>	<i>Tras algunas aventuras, entra en el grupo de Sonny Rollins para grabar <i>The Bridge</i> (1962, RCA). En 1965 <b>tiene que retirarse</b> para una cura de alcoholismo.</i>
<b>Presente con significado de futuro</b>	<i>El de que mañana <b>se tiene que levantar</b> muy temprano.....</i>

**Tabla 6: Significados del presente simple del indicativo en la perífrasis *tener que* (elaboración propia)**

<b>Significados del presente simple del indicativo en la perífrasis <i>haber de</i></b>	
<b>Significado semántico</b>	Nunca fui tan buen locutor como él, <b>he de decir</b> lo, pero él me ayudó siempre.
<b>Habitual</b>	Se <b>ha de hacer</b> un esfuerzo diario para motivar se
<b>Presente histórico</b>	
<b>Presente con significado de futuro</b>	El hombre puede pensar y tomar resoluciones; recordar lo que hizo ayer y coordinar lo que ha de hacer mañana.

**Tabla 7: Significados del presente simple del indicativo en la perífrasis *haber de* (elaboración propia)**

Significados del copretérito del indicativo en <i>haber de</i>	
<b>Significado semántico</b>	Y José pudo discernir la actitud que <b>había de</b> tomar frente a la amenaza por la vida de el Niño Jesús.
<b>Citativo</b>	No <b>había de pasar</b> mucho tiempo para que los toltecas se dieran cuenta del error cometido.
<b>Intertextual (inferencial)</b>	
<b>Desrealizador</b>	
<b>Cortesía</b>	<b>Habías de ir</b> un día al taller a fregarte bajo el mero rayo del sol, para que sepas lo que es trabajo.
<b>Inferencial</b>	

**Tabla 8: Significados del copretérito del indicativo en *haber de* (elaboración propia)**

Significados del copretérito del indicativo en <i>tener que</i>	
<b>Significado semántico</b>	Todo lo que Ruth <b>tenía que hacer</b> era prepararse a sí misma para una relación e ir donde estaba Booz
<b>Citativo</b>	Mi abuela me dijo que <b>tenía que esperar</b> a que llegara mi Príncipe Azul montado en un caballo blanco
<b>Intertextual (inferencial)</b>	Pero cómo pudiste hacer esto, o decir esto, o ser así... es imperdonable!!! Cómo es posible que no aprendas!!!! <b>Tenías que ser!</b> Siempre lo mismo! Eres tonta o qué???
<b>Desrealizador</b>	¿ Recuerdas lo que <b>tenías que hacer</b> ? Pues iPhone sí se recuerda
<b>Cortesía</b>	

<b>Inferencial</b>	En ese tiempo, era algo poco común el ir a una nación a predicar al aire libre en los lugares públicos, y cosechar miles de almas repetidas veces. Los tradicionalistas decían que <b>tenía que ser</b> emocionalismo.
--------------------	--

**Tabla 9: Significados del copretérito del indicativo en *tener que* (elaboración propia)**

<b>Significados del pretérito del indicativo en <i>tener que</i></b>	
<b>Significado semántico</b>	mi me cobraron un dominio que YA HABÍA CANCELADO y todavía que quiero el reembolso me dicen que no se puede, que me lo dejan como crédito en la tienda... <b>tuve que abrir</b> una resolución en paypal para que me devolvieran el dinero
<b>No relevancia presente</b>	Las cocinas de las ciudades mexicanas <b>tuvieron que adaptarse</b> al “ritmo de la modernidad”, como apunta Rabel Jara, así que no hubo más remedio que adecuarse a los veloces ritmos que marcan los tiempos
<b>Factualidad</b>	

**Tabla 10: Significados del pretérito del indicativo en *tener que* (elaboración propia)**

<b>Significados del pretérito del indicativo en <i>haber de</i></b>	
<b>Significado semántico</b>	<b>hubimos de solicitar</b> la presencia de medios de comunicación regionales y nacionales
<b>No relevancia presente</b>	Anoche <b>hube de soñarte</b> , llevabas la falda de mis obsesiones y estabas calzada con los tacones que celebré recientemente.
<b>Factualidad</b>	

**Tabla 11: Significados del pretérito del indicativo en *haber de* (elaboración propia)**

Flexionar las perífrasis modales *haber de* y *tener que* en presente simple, pretérito y copretérito puede tener dos consecuencias posibles: el esperable efecto semántico de ubicar al evento en la línea temporal y de dar información

sobre la manera en que se desarrolla dicho evento, o que la flexión no ubique al evento en relación con el momento del habla, sino que tenga un efecto disruptivo en la interpretación de la modalidad de dichas perífrasis. Dado que estas perífrasis son “polisémicas”, es decir, pueden expresar diferentes tipos de modalidades, el efecto de la flexión verbal puede hacer que se defina una lectura modal específica. El caso del pretérito es contundente: cuando las perífrasis están flexionadas en este tiempo se restringe la interpretación epistémica, lo que anula tanto la modalidad epistémica como las evidenciales inferencial y citativas. En este sentido, este tiempo verbal funciona como un desambiguador, que sin mayor necesidad de elementos contextuales establece una modalidad deóntica.

Ahora bien, la razón detallada en este trabajo de que exista una intrusión dentro del significado modal de las perífrasis es que los tiempos verbales son capaces de, en contextos específicos, generar implicaturas que generan otros significados, muchos de ellos modales. El presente puede expresar habitualidad y, con la restricción de que se establezca a través de adverbios su ubicación temporal “real”, puede usarse para hablar de eventos en el pasado o en el futuro. El pretérito tiene atada la implicatura de no relevancia presente, la cual es más fuerte que las otras (y en ese sentido más semántica), pues siempre que se usa el pretérito surge la implicatura. Otro significado relacionado con el pretérito es aquel de factualidad, el cual surge de los entrañamientos de realidad propuestos por Bhatt (1990), pues el pasado se corresponde con una realidad conocida. Por su parte el copretérito, como el presente, tiene lecturas habituales, unas citativas, intertextuales, desrealizadoras, de cortesía e inferenciales.

Estos valores pueden ser expresados, en principio, por todos los verbos bajo las condiciones adecuadas; es decir, bajo un contexto que efectivamente active una implicatura. No obstante, en las perífrasis analizadas no aparecen todos los significados, pues la modalidad propia de la perífrasis se enfrenta con la modalidad emitida por los tiempos verbales. Así, el pretérito puede expresar su significado de no relevancia presente en las perífrasis, pero no el de factualidad; por su parte, el copretérito puede expresar cortesía en el caso de la perífrasis *haber de* mientras que no puede hacerlo en el caso de la perífrasis *tener que*.

## 5. Conclusiones

En este trabajo se concluye, entonces, que la modalidad de una perífrasis se determina a partir de los elementos que constituyen a la enunciación. En ese sentido, su valor (epistémico o deóntico), surge a partir de la construcción, no

está predeterminado en el significado semántico de la perífrasis. En este trabajo únicamente se trataron el tiempo y, periféricamente, el aspecto como elementos construccionales que pueden afectar el significado de la perífrasis; aún queda por explorar tanto el efecto de la alternancia en modo y las diferencias aspectuales externas y el resto de los tiempos verbales, algunos de los cuales son muy productivos en las perífrasis verbales: nos referimos al pospretérito y al futuro. Estos dos se reconocen como altamente modales incluso fuera de las perífrasis.

### Trabajos citados

- Ariel, M. *Pragmatics and Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008
- Bello, A. *Gramática de la lengua castellana*. Buenos Aires: Sopena Argentina, 1964.
- Birner, B. *Introduction to Pragmatics*. Oxford: Wiley-Blackwell, 2013.
- Comrie, B. *Tense*. Cambridge: Cambridge University Press, 1985
- Cuenca, M. y J. Hilferthy. *Introducción a la lingüística cognitiva*. Ariel, 1999.
- Fleischman, S. *The Future in Thought and Language*. Cambridge: Cambridge University Press, 1982.
- Grice, H. *Lógica y Conversación. La búsqueda del significado*. Madrid: Tecnos, 1990.
- Hacquard, V. "On the Interaction of Aspect and Modal Auxiliaries." *Linguistics and Philosophy*, 2009, pp. 279-312.
- Heine, B. *Possession Cognitive Sources, Forces and Grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.
- Horn, L. "Implicature". *The Handbook of Pragmatics*. Londres: Blackwell Publishing, 2004.
- Nuyts, J. "Modality: Overview and linguistic issues" *The Expression of Modality*. Ed. W. Frawley. Berlín: Mouton de Gruyter, 2006, pp. 1-26.
- Kratzer, A. *Modals and Conditionals*. Oxford: Oxford University Press, 2012.

- Laca, B. “Epistemic Modality and Perfect Morphology in Spanish and French”.  
En *Epistemic Modalities and Evidentiality in Cross-Luistic Perspective*.  
Ed. Zlatka Guentchéva. Berlín: Mouton de Gruyter.
- Reinchenbach, H. “The tenses of verbs”. *Elements of Symbolic Logic*. Londres:  
Macmillan, 1947.
- Reyes, G. “Metapragmática: Lenguaje sobre lenguaje, ficciones, figuras” En  
*Studies in Language*, 2007, vol. 12, pp. 293-297.
- Rodríguez, S. “Valores epistémicos de las categorías verbales en español: cuando la pragmática se integra en la gramática”. *Verba. Anuario Galego de Filoloxia*, 2011, no. 38, pp. 243-269.
- Timberlake, A. “Tense, Aspect and Mood”. *Language Typology and Syntactic Description*. Cambridge: Cambridge University Press, vol. 3, 2007.

